



# KONTAKT

Pismo Zjednoczenia Polskiego w Helsingforsie

PAŹDZIERNIK—LISTOPAD 2011

NR 3/2011

## ZAPRASZAMY NA JESIENNE SPOTKANIA

- Niedziela, **9 października 2011**, sala parafialna, **godz. 17.00** — Marynarka Wojenna RP, jej historia oraz dzień dzisiejszy. Gościem będzie Kmdr por. Krzysztof Książek, Attache Obrony, Wojskowy, Morski i Lotniczy..
- Sobota, **29 października 2011, godz. 12.00.** W Dniu Wszystkich Świętych spotykamy się przy grobach Polaków na cmentarzu w Taivallahti obok Hali Tenisowej. Złożymy wieńce i zapalimy znicze.
- Poniedziałek, **31 października 2011, godz. 19.00** Tempeliaukion Kirkko — KONCERT z okazji Święta Niepodległości. W programie muzyka Fr. Chopina. Wystąpią: Ziteng Fan i Pirkka Sippola.
- Niedziela, **13 listopada 2011**, sala parafialna, **godz. 17.00** — Tradycyjne " ANDRZEJKI ".
- Niedziela, **11 grudnia 2011**, sala parafialna, **godz. 17.00** — Tradycyjne JASEŁKA.

*Zarząd*

## WAŻNA INFORMACJA

Prosimy o podawanie na skrzynkę mailowa ZP [zpolskie@polonia-finlandia.fi](mailto:zpolskie@polonia-finlandia.fi) swoich adresów mailowych i ew. zgody na przesyłanie KONTAKTU elektronicznie. Obniży to koszty jego druku i wysyłki drogą pocztową. Usprawni również znacznie informowanie o aktualnych i pilnych sprawach i wydarzeniach.

*Zarząd*

## POLONIA W TURKU

**7. maja**, jeszcze przed wakacjami, jak zwykle po polskiej mszy, odbyło się w sali parafialnej spotkanie przy kawie i innych obficie przyniesionych smakołykach. Pierwsze powakacyjne spotkanie polonijne odbyło się **17. września**. Uzgodniono, że następna msza i spotkanie odbędzie się **15 października w sobotę o godz. 17.00**.

*Zdzisław Mackiewicz*

## ZAPROSZENIE

Komitet Organizacyjny zaprasza do udziału w jubileuszowej X edycji Światowych Zimowych Igrzysk Polonijnych „**Śląsk – Beskidy 2012**”, które odbędą się w dniach 25 lutego – 3 marca 2012 roku na trasach i obiektach Bielska-Białej, Cieszyna, Szczyrku, Tychów, i Wisły, w dziesięciu dyscyplinach zimowych. Wszyscy uczestnicy zostaną zakwaterowani w hotelach i pensjonatach w Szczyrku, gdzie również mieści się siedziba Komitetu Organizacyjnego.

Wszystkie informacje znajdziecie na stronie:

[www.igrzyskapolonijne.eu](http://www.igrzyskapolonijne.eu) .

Komitet Organizacyjny udziela wszelkich informacji pod adresem:

Tel/fax: 0048 33 817 95 93 ; e-mail: [kois@szczyrk.pl](mailto:kois@szczyrk.pl) ,  
Tel/fax: 0048 33 816 95 97 ;

e-mail: [wspolnota@wspolnota-polska.bielsko.pl](mailto:wspolnota@wspolnota-polska.bielsko.pl)

Uwaga: Zgłoszenia należy kierować tylko pod adres:  
43-370 Szczyrk, ul. Plażowa 8 Skrytka pocz.58  
lub e-mail: [kois@szczyrk.pl](mailto:kois@szczyrk.pl)

## NOWI CZŁONKOWIE ZP — UUDET JÄSEENET

- Agnieszka Hyyryläinen
- Toni Hyyryläinen
- Henryk Kaczmarek
- Aleksandra Wojtas.

**SERDECZNIE WITAMY W NASZYM GRONIE!  
TERVETULOA JOUKOMME!**

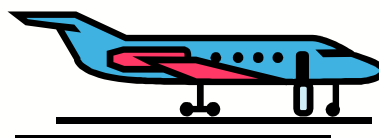
*Hallitus*

## ŚWIATECZNE ZAKUPY

Zrób Świąteczne zakupy 09.-11.12.2011 w Gdańsku.  
Więcej na [www.polonia-finlandia.fi](http://www.polonia-finlandia.fi)

**JOULUOSTOSMATKA 09. - 11.12.2011**

Lisää tietoa: [www.polonia-finlandia.fi](http://www.polonia-finlandia.fi)



## ŚWIĘTA I TRADYCJE

**Dzień Wszystkich Świętych** (łac. Festum omnium sanctorum ) święto na cześć chrześcijańskich świętych obchodzone 1 listopada. Od 610 do 731 roku naszej ery święto to obchodzono 1 maja, dopiero Papież Grzegorz III, w 731 roku, przeniósł to święto na 1 listopada. Dzień Wszystkich Świętych jest często mylony z następnym (2 listopada) tzw. Dzień Zaduszny (dniem zmarłych) i dlatego w tym dniu przyjęło się czczenie zmarłych i chodzenie na groby.

W krajach katolickich zwyczajowo w Dniu Wszystkich Świętych odwiedzamy rodzinne groby czcąc zmarłych. Jest to dzień zadumy związany ze wspominaniem zmarłych. W kościele prawosławnym takim dniem jest Niedziela Wielkanocna. W krajach anglosaskich, natomiast, odpowiednikiem Dnia Wszystkich Świętych jest Halloween w tym dniu, jednak, protestanci w odróżnieniu od katolików wesoło świętują.

W większości religii ze świętem zmarłych związany jest ogień, jest on symbolem pamięci, wdzięczności, modlitwy. Z tradycji pogańskiej ma on także na celu oświetlanie drogi zmarłym, spalenie ich grzechów i odpędzenie demonów.

**Katarzynki** - zapomniana tradycja kawalerskich przepowiedni i wróżb matrymonialnych, obchodzona w noc z 24 na 25 listopada, w wigilię św. Katarzyny, uznawanej między innymi za patronkę kawalerów troszczącą się o ich udany związek małżeński. Historia, tradycja, zwyczaj i wróżby katarzynkowe.

**Andrzejki** - magiczny wieczór wróżb matrymonialnych. W ten wieczór (29 listopada) poprzedzający imieniny Andrzeja organizuje się zabawy połączone z różnorodnymi wróżbami. Pierwsze wzmianki o tej tradycji w Polsce pojawiają się w XVI wieku. Jest ona niewątpliwie związana z kulturą chrześcijańską. Dzień świętego Andrzeja kończy bowiem rok liturgiczny. Początkowo obrzędy i wróżby miały charakter indywidualny, ale z czasem młode i niezamężne dziewczęta zaczęły zbierać się razem w ten listopadowy wieczór. Przepowiednie pokazywały czy i jak szybko dana panna znajdzie męża. Za prorocze uznawano też sny nocy z 29 na 30 listopada. Mogły one przynieść obraz przyszłego ukochanego.

Najbardziej popularnym obyczajem do dziś pozostało lanie wosku. Nad miską wypełnioną zimną wodą przez klucz przelewano roztopiony wosk. Kształt, jaki uzyskała zastygająca masa służył wróżbom. Szczególnie przydatny w odczytywaniu znaku okazywał się cień rzucany przez wosk. Skojarzenia dotyczyły oczywiście sfery

emocjonalnej.

Popularną zabawą było ustawianie butów zgromadzonych dziewcząt jeden za drugim. Pantofelek, który jako pierwszy przekroczył próg domu znamionował szybkie zamążpójście jego właścicielki.

Dziewczęta piekły też i smarowały tłuszczem specjalne placki. Następnie wprowadzały do izby psa. Ta, której przysmak zwierzę wybrało podobno jako pierwsza znajdowała ukochanego. Ważnym znakiem było również szczekanie psa. Nasłuchiwano, z której strony dobiega ujadanie, stamtąd bowiem miał nadejść przyszły mąż.

Obecnie andrzejki zatraciły już nieco swój pierwotny sens i są po prostu okazją do wspólnej zabawy w ostatnią noc przed okresem adwentu.

## LYHYESTI SUOMEKSI

• Sunnuntai, **09.10.2011** seurakuntasali, Puistokatu 1 A, **klo 17:00**. Puolan Merivoimat, historiaa ja nykypäivää. Lieutenant Commander Krzysztof Książek, puolustusasiamies.

• Lauantai, **29.10.2011. klo. 12:00**. Pyhäinpäivä. Perinteen mukaisesti käymme viemässä seppeleet puolaistenhaudoille.

Tapamme Taivallahden Tennishallin Puistossa.

• Maanantai, **31.10.2011 klo. 19:00** TempPELLIAUKION Kirkossa konsertti Puolan itsenäisyyspäivän kunniaksi. Ohjelmassa Fr. Chopinin sävellyksiä.

Esiintyjät: Ziteng Fan ja Pirkka Sippola.

• Sunnuntai, **13.11.2011**. Seurakuntasali, **klo. 17:00**. Perinteinen Antinpäivä (Andrzejki)

• Sunnuntai, **11.12.2011**. Seurakuntasali, **klo. 17:00**. Lasten joulujuhla.

**POLISH AIRLINES**



A STAR ALLIANCE MEMBER



### **ZJEDNOCZENIE POLSKIE w HELSINGFORSIE**

PL 279, 00121 HELSINKI

NORDEA Helsinki Senaatintori 124750-1263

E-mail: [zpolskie@polonia-finlandia.fi](mailto:zpolskie@polonia-finlandia.fi)

<http://polonia-finlandia.fi/>

### **ZARZĄD:**

prezes  
wiceprezes  
sekretarz  
skarbnik  
członek  
członek  
członek

Michał Zieliński  
Beata Heikkinen  
Jerzy Gogulski  
Alina Kluszewski  
Katarzyn Lehtonen  
Janina Mackiewicz  
Brygida Antikainen